

Attività di accostamento alla lingua tedesca e inglese nei nidi e scuole d'infanzia

Conferimento di n. 3 incarichi di consulenza specialistica di alta qualificazione per interventi di formazione a carattere metodologico

Det. n. 37 del 17/03/2016

Conferimento di n. 3 incarichi di consulenza specialistica di alta qualificazione per interventi di formazione a carattere metodologico rivolti ai docenti individuati per l'attività di accostamento alla lingua tedesca e inglese nei nidi e scuole d'infanzia di cui all'Avviso approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 1810 di data 19 ottobre 2015 - Programma operativo del Fondo sociale europeo 2014-2020. Impegno di spesa per complessivi euro 2.400,00. CUP C63D16000160001.

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

Pag. di 9 RIFERIMENTO: 2016-S116-00064

SERVIZIO ISTRUZIONE E FORMAZIONE DEL SECONDO GRADO, UNIV. E RICERCA

Prot. n.

DETERMINAZIONE DEL DIRIGENTE N. 37 DI DATA 17 Marzo 2016

O G G E T T O:

Conferimento di n. 3 incarichi di consulenza specialistica di alta qualificazione per interventi di formazione a carattere metodologico rivolti ai docenti individuati per l'attività di accostamento alla lingua tedesca e inglese nei nidi e scuole d'infanzia di cui all'Avviso approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 1810 di data 19 ottobre 2015 - Programma operativo del Fondo sociale europeo 2014-2020. Impegno di spesa per complessivi euro 2.400,00. CUP C63D16000160001.

IL DIRIGENTE

- vista la legge provinciale 7 agosto 2006, n. 5 recante "Sistema educativo di istruzione e formazione del Trentino";

- vista la legge provinciale di data 16 febbraio 2015, n. 2 recante "Attività della Provincia nell'ambito dell'Unione europea, rapporti interregionali e cooperazione territoriale" in particolare gli art. 18 - 20;

- visto il Regolamento (UE) n. 1303/2013 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013, pubblicato nella GUE del 20 dicembre 2013, recante disposizioni comuni sul Fondo europeo di sviluppo regionale, sul Fondo sociale europeo, sul Fondo di coesione, sul Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale e sul Fondo europeo per gli affari marittimi e la pesca e disposizioni generali sul Fondo europeo di sviluppo regionale, sul Fondo sociale europeo, sul Fondo di coesione e sul Fondo europeo per gli affari marittimi e la pesca, e che abroga il regolamento (CE) n. 1083/2006 del Consiglio;

- visto il Regolamento (UE) n. 1304/2013 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013, pubblicato nella GUE del 20 dicembre 2013, relativo al Fondo sociale europeo e che abroga il regolamento (CE) n. 1081/2006 del Consiglio;
- visto l'Accordo di Partenariato Italia (AP) 2014-2020, adottato con decisione della Commissione C (2014) 8021 del 29 ottobre 2014;
- visto il Programma Operativo del Fondo sociale europeo 2014-2020 della Provincia autonoma di Trento, di seguito PO FSE, approvato dalla Commissione europea con decisione del 17 dicembre 2014 C(2014) 9884 e approvato con deliberazione della Giunta provinciale del 29 dicembre 2014, n. 2377;
- visto in particolare l'Asse 3 "ISTRUZIONE E FORMAZIONE" priorità di investimento 10i "Ridurre e prevenire l'abbandono scolastico precoce e promuovere la parità di accesso all'istruzione prescolare, primaria e secondaria di elevata qualità inclusi i percorsi di istruzione (formale, non formale e informale) che consentono di riprendere percorsi di istruzione e formazione" che prevede fra le sue priorità il miglioramento delle competenze chiave degli allievi (obiettivo specifico 10.2) e la formazione linguistica degli insegnanti, non solo di lingua straniera, di tutto il sistema educativo trentino (dal nido d'infanzia all'istruzione e formazione del secondo ciclo);
- vista la deliberazione della Giunta provinciale 18 luglio 2008, n. 1820 avente per oggetto "Sistema di accreditamento per l'affidamento in gestione degli interventi formativi cofinanziati dal Fondo sociale europeo: specificazione dei requisiti e determinazione della documentazione da presentare, ai sensi della Sezione III del regolamento "Disciplina del coordinamento e dell'attuazione degli interventi della Provincia cofinanziati dal Fondo sociale europeo" di cui al decreto del Presidente della Provincia 9 maggio 2008, 18-125/Leg. nel rispetto di quanto previsto dal decreto del Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale n. 166/01 e s.m.";
- vista la deliberazione di data 9 febbraio 2015, n. 154 avente ad oggetto "Programmazione dei Fondi strutturali europei 2014-2020: indirizzi alle strutture provinciali coinvolte nell'attuazione dei Programmi Operativi del Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) e del Fondo sociale europeo (FSE)";
- visto il Regolamento di esecuzione dell'articolo 18 della legge provinciale 16 febbraio 2015, n. 2 - "Attività della Provincia nell'ambito dell'Unione europea, rapporti interregionali e cooperazione territoriale" - per l'attuazione dei Programmi operativi 2014-2020 del Fondo sociale europeo e del Fondo europeo di sviluppo regionale, approvato con Decreto del Presidente della Provincia n. 12-26/Leg. di data 14 settembre 2015, e in particolare l'art. 10 comma 4 che prevede la gestione delle operazioni previste dagli avvisi direttamente dall'autorità di gestione in collaborazione con le strutture provinciali di merito;
- vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 799 del 18 maggio 2015 che approva "Metodologia e criteri di selezione delle operazioni cofinanziate dal Fondo sociale europeo", così come approvato dal Comitato di sorveglianza congiunto del PO FSE e del PO FESR della Provincia autonoma di Trento per il periodo di programmazione 2014-2020 nella seduta del 31 marzo 2015;
- vista la deliberazione della Giunta provinciale 13 luglio 2015, n. 1150 concernente la nomina per il periodo luglio-dicembre 2015 del Nucleo tecnico di valutazione incaricato dell'esame delle proposte progettuali finanziate dal Fondo sociale europeo e dalla Garanzia Giovani;
- preso atto che, in attesa dell'approvazione dei nuovi sistemi di gestione e controllo (Si.Ge.Co) per la programmazione 2014-2020 continuano ad applicarsi i Si.Ge.Co della programmazione 2007-2013;
- vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 1690 di data 6 ottobre 2015 avente ad oggetto "Criteri e modalità per l'attuazione del Programma Operativo Fondo sociale europeo 2014-2020";

- vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 1740 di data 12 ottobre 2015 avente ad oggetto "Approvazione dei "Criteri di valutazione delle proposte progettuali" per la presentazione di proposte progettuali aventi contenuto formativo";
- vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 1810 di data 19 ottobre 2015 avente ad oggetto "Approvazione dell'avviso per la presentazione di proposte progettuali relative ad interventi formativi sperimentali di accostamento alla lingua tedesca e inglese nei nidi e scuole d'infanzia" e successive modifiche e integrazioni;
- vista la determinazione del Dirigente del Servizio Istruzione e formazione del secondo grado, Università e ricerca n. 197 di data 4 dicembre 2015 di approvazione della graduatoria delle proposte progettuali presentate nonché dei finanziamenti riconosciuti agli organismi partecipanti;
- vista la conferma dei finanziamenti stessi di cui alla determinazione del Dirigente del Servizio Istruzione e formazione del secondo grado, Università e Ricerca n. 4 di data 22 gennaio 2016;
- considerato che l'avviso di cui alla citata deliberazione n. 1810 di data 19 ottobre 2015 prevede l'attivazione di iniziative formative a carattere metodologico, per un massimo di n. 15 ore nel corso dell'anno scolastico/educativo, rivolte ai docenti individuati per l'attività di accostamento alla lingua tedesca e inglese nei nidi e scuole d'infanzia;
- ritenuto utile procedere ad un'organizzazione ed erogazione unitaria di tali iniziative formative da parte dell'Amministrazione provinciale, si rende necessario conferire incarichi di consulenza specialistica di alta qualificazione volti a fornire i quadri di riferimento teorici/operativi entro cui attuare l'accostamento alle lingue con i bambini di nidi di infanzia e scuole dell'infanzia. In particolare, si intende favorire:
 - a) l'integrazione dell'esperienza linguistica nell'ordinarietà degli assetti organizzativi;
 - b) la coerenza dell'azione con la complessiva impostazione pedagogica dei servizi educativi e scolastici;
 - c) l'attinenza agli orientamenti educativi;
 - d) la progettazione di tipologie di esperienze appropriate alle fasce di età dei bambini;
- il Dirigente del Servizio Istruzione e formazione del secondo grado, Università e ricerca, posto che l'attività sopra descritta non rientra tra i compiti istituzionali di altre strutture provinciali, ha richiesto al Dipartimento della Conoscenza, con nota prot. 96745 di data 25 febbraio 2016, di avviare una ricognizione nelle strutture del Dipartimento stesso e in tutte le strutture provinciali per verificare la disponibilità delle professionalità richieste per la realizzazione dell'iniziativa;
- il Dipartimento della Conoscenza ha avviato la ricognizione all'interno di tutte le strutture provinciali con nota prot. n. 99191 di data 26 febbraio 2016; le strutture hanno a tale proposito espresso, come attestato dalle note di risposta, esito negativo;
- il Dirigente Generale del Dipartimento della Conoscenza, con nota prot. n. 136359 di data 16 marzo 2016, ha rilasciato il nulla osta per l'affidamento esterno di detti incarichi;
- si ritiene pertanto di affidare, in assenza di personale interno specializzato e qualificato, gli incarichi di consulenza specialistica di alta qualificazione di seguito indicati, ai sensi del comma 2, dell'art. 39 sexies, della legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23 e della deliberazione n. 2557 del 7 dicembre 2006 che detta le disposizioni attuative del Capo I bis e nel rispetto del testo coordinato di cui alla circolare del Dipartimento Organizzazione, personale e affari generali prot. n. 39967 di data 27 gennaio 2016:
- n. 1 incarico di consulenza specialistica di alta qualificazione a: prof.ssa Federica Ricci Garotti, nata a Bologna il 2/4/1955, cod.fisc. RCCFRC55D42A944U.
Obiettivo dell'intervento: fondare le basi teoriche che sottendono i processi di acquisizione dei bambini nella fascia 0/6 anni e l'innesto di una seconda lingua al fine di caratterizzare l'intervento in termini di educazione

linguistica.

Tale figura risulta essere idonea all'incarico in quanto laureata in Lingue e Letterature straniere moderne e in possesso di notevole esperienza professionale relativamente all'insegnamento veicolare delle lingue e all'apprendimento precoce della lingua straniera nelle scuole dell'infanzia, come si evince anche dal curriculum vitae allegato al presente provvedimento;

- n. 1 incarico di consulenza specialistica di alta qualificazione a: prof. Michele Dallois, nato a Chioggia il 14/4/1981, cod.fisc. DLSMHL81D14C638Q.

Obiettivo dell'intervento: padroneggiare l'impianto metodologico, inteso come insieme di indicazioni/avvertenze funzionali alla predisposizione di esperienze linguistiche atte a valorizzare primariamente l'aspetto della comprensione.

Tale figura risulta essere idonea all'incarico in quanto ha conseguito la laurea magistrale in Scienze del Linguaggio e Dottore di Ricerca in Linguistica e Filologia Moderna (indirizzo glottodidattico), come si evince anche dal curriculum vitae allegato al presente provvedimento;

- n. 1 incarico di consulenza specialistica di alta qualificazione a: prof.ssa Carmel Mary Coonan, nata a Preston (GB) il 8/1/1951, cod.fisc. CNNCML51A48Z114M.

Obiettivo dell'intervento: sostenere la competenza progettuale, riferita alla formulazione di obiettivi pertinenti alle diverse fasce di età dei bambini, alla progressione temporale, all'articolazione in input didattici.

Tale figura risulta essere idonea all'incarico in quanto Professor Ordinario in Didattica delle Lingue Moderne, e in possesso di notevole esperienza professionale relativamente a metodologia e didattica delle lingue e glottodidattica, come si evince anche dal curriculum vitae allegato al presente provvedimento;

- l'Amministrazione ha richiesto la disponibilità ad effettuare l'intervento con e-mail di data 29/2/2016 e 1/3/2016 e i soggetti sopra indicati hanno riscontrato positivamente inviando la documentazione richiesta;

- ai sensi del paragrafo 4.4 del documento "Criteri e modalità per l'attuazione del Programma Operativo Fondo sociale europeo 2014-2020" approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 1690 di data 6 ottobre 2015 e tenuto conto della natura delle attività previste, si ritiene congruo stabilire i seguenti compensi:

esperto n. ore docenza frontale n. ore per attività preparatorie e produzione materiale n. ore programmazione con Ufficio Infanzia della Provincia Autonoma di Trento n. ore totali Compenso onnicomprensivo (n. ore * 100 euro/ore onnicomprensivi)

Prof.ssa Federica Ricci Garotti 4
3

7
700,00 euro onnicomprensivi
Prof. Michele Dallois 3
3

6
600,00 euro onnicomprensivi
Prof.ssa Carmel Mary Coonan 4
5
2
11
1.100,00 euro onnicomprensivi

- i rapporti contrattuali che saranno conclusi mediante scambio di corrispondenza secondo gli usi commerciali ai sensi dell'art. 15 della legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23, prevedono le seguenti condizioni:

- oggetto: conferimento di un incarico di consulenza specialistica di alta qualificazione, ai sensi del Capo I bis della legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23, per l'intervento di formazione a carattere metodologico rivolto ai docenti individuati per l'attività di accostamento alla lingua tedesca e inglese nei nidi e scuole d'infanzia di cui all'avviso approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 1810 di data 19 ottobre 2015 - Programma operativo del Fondo sociale europeo 2014-2020. CUP C63D16000160001;
- periodo di realizzazione: dal 19 marzo 2016 a fine aprile 2016, fatta salva la possibilità di prorogare tale termine con nota del Dirigente della struttura competente sia per esigenze dell'Amministrazione che su richiesta adeguatamente motivata da parte degli incaricati;
- compenso: euro 700,00 onnicomprensivi per prof.ssa Federica Ricci Garotti; euro 600,00 onnicomprensivi per prof. Michele Daloiso; euro 1.100,00 onnicomprensivi per prof.ssa Carmel Mary Coonan;
- modalità e termini di pagamento: a conclusione dell'incarico, su presentazione da parte di ciascun incaricato di idonea documentazione fiscale con allegata relazione illustrativa dell'attività svolta, previa verifica da parte del Dirigente della regolare esecuzione della prestazione, entro 30 giorni dal ricevimento della medesima, compatibilmente con le disponibilità di cassa della Struttura competente, tenuto conto altresì dei vincoli imposti dal Patto di stabilità;
- facoltà di recesso: "Fatto salvo quanto stabilito al successivo quarto comma, ciascuna delle Parti ha facoltà di recedere dal presente contratto, dandone preavviso alla controparte almeno 48 (quarantotto) ore prima della data in cui il recesso deve avere esecuzione.

Nel caso di esercizio della facoltà di recesso da parte dell'incaricato, il compenso dovuto a quest'ultimo verrà rideterminato dall'Amministrazione in base all'attività effettivamente svolta dallo stesso fino alla data in cui il recesso ha avuto esecuzione.

Per quanto non disciplinato dal presente articolo in materia di recesso, le Parti fanno rinvio agli artt. 2227 e 2237 del Codice Civile.

L'Amministrazione si riserva la facoltà di risolvere unilateralmente il contratto per inadempimento della controparte, ai sensi dell'art. 1453 del Codice Civile, qualora riscontri la violazione di obblighi di qualsiasi tipo da parte dell'incaricato.";

- clausola penale: in caso di inadempimento definitivo della prestazione, salvo i casi di giusta causa o di ritardato adempimento della prestazione da parte degli incaricati, verrà applicata nei confronti degli stessi una penale pari al 10% del corrispettivo convenuto, salvo il diritto della Provincia di agire per il risarcimento di ulteriori danni;

- rispetto della legge sulla privacy: le parti sono tenute al rispetto delle disposizioni di cui al decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196, recante "Codice in materia di protezione dei dati personali";

- relativamente alle disposizioni della Legge 22 aprile 1941, n. 633 e del D.P.R. 22 dicembre 1986, n. 917, tutti i diritti sulle opere formate con l'incarico in oggetto sono in capo alla Provincia Autonoma di Trento, alla quale spetta la facoltà di sfruttamento economico del proprio prodotto senza alcuna limitazione e senz'altro corrispettivo che non quello stabilito per l'espletamento dell'incarico;

- disposizione anticorruzione: "Ai sensi della legge 6 novembre 2012, n. 190, avente ad oggetto "Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione", nonché del Piano provinciale di prevenzione della corruzione approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 19 del 19 gennaio 2015, l'incaricato è tenuto al rispetto del Codice di comportamento approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 1217 del 18 luglio 2014. La violazione degli obblighi derivanti dal suddetto Codice è motivo di risoluzione del rapporto contrattuale.

Ai sensi dell'art. 53, comma 16 ter del decreto legislativo 30 marzo 2001, n.165 e ss.mm., è fatto divieto, per tre anni, di contrattare con la pubblica amministrazione per i soggetti privati che abbiano concluso contratti o conferito incarichi a ex-dipendenti della Provincia/dell'amministrazione aggiudicatrice che hanno esercitato poteri autoritativi o negoziali nei loro confronti per conto della stessa e che sono cessati dal rapporto di pubblico impiego da meno di tre anni. In caso di violazione di tale disposizione è prevista la nullità dei contratti di lavoro conclusi e degli incarichi conferiti con conseguente obbligo, a carico dei soggetti privati, di restituzione dei compensi eventualmente percepiti e accertati ad essi riferiti."

- la Giunta provinciale con deliberazione n. 2 di data 15 gennaio 2016 ha impartito direttive alle strutture provinciali in materia di contenimento e razionalizzazione della spesa, alle quali ha fatto seguito la relativa circolare del Direttore Generale prot. n. 39998 di data 27 gennaio 2016 che in particolare prevede l'esclusione dalle direttive per la realizzazione di progetti cofinanziati per almeno il 50% con fondi dell'Unione Europea;

- vista la circolare del Dipartimento Organizzazione, personale e affari generali prot. n. 39967 di data 27 gennaio 2016 "Aggiornamento del testo coordinato delle disposizioni attuative del Capo I bis della legge 19 luglio 1990, n. 23, in materia di incarichi di consulenza, studio e ricerca, collaborazione";

- visto il D.Lgs. 23 giugno 2011, n. 118 recante "Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42", e in particolare l'art. 56, si farà fronte alla spesa complessiva pari ad euro 2.400,00 con impegno sul capitolo 252700-004 del bilancio provinciale per l'esercizio finanziario 2016;

Tutto ciò premesso,

IL DIRIGENTE

- visti gli atti citati in premessa;

- vista la legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23 "Disciplina dell'attività contrattuale e dell'amministrazione dei beni della Provincia Autonoma di Trento";

- visto l'art. 31 bis della legge provinciale 30 novembre 1992, n. 23 "Principi per la democratizzazione, la semplificazione e la partecipazione all'azione amministrativa provinciale e norme in materia di procedimento amministrativo";

- vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 2557 di data 7 dicembre 2006 e in particolare la deroga per i limiti di durata e cumulo di cui alla lettera d) concernente incarichi di consulenza, studio e ricerca nell'ambito di interventi cofinanziati dall'Unione Europea;

- vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 157 di data 2 febbraio 2007;

- vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 2986 di data 23 dicembre 2010;

- viste le dichiarazioni di assenza di cause di incompatibilità prodotte rispettivamente dalla prof.ssa Federica Ricci Garotti, prof. Michele Dalloiso e dalla prof.ssa Carmel Mary Coonan, con le quali gli esperti hanno dichiarato di non incorrere in alcuna delle ipotesi di esclusione indicate dal Capo I bis della legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23;

DETERMINA

1) di affidare, per i motivi e come specificato in premessa, un incarico di consulenza specialistica di alta qualificazione rispettivamente alla prof.ssa Federica Ricci Garotti, nata a Bologna il 2/4/1955, cod.fisc. RCCFRC55D42A944U, al prof. Michele Dalloiso, nato a Chioggia il 14/4/1981, cod.fisc. DLSMHL81D14C638Q e alla prof.ssa Carmel Mary Coonan, nata a Preston (GB) il 8/1/1951, cod.fisc. CNNCML51A48Z114M, per interventi di formazione rivolti ai docenti individuati per l'attività di accostamento alla lingua tedesca e inglese nei nidi e scuole d'infanzia di cui all'avviso approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 1810 di data 19 ottobre 2015, per il periodo dal 19 marzo 2016 a fine aprile 2016, fatta salva la possibilità di proroga con nota del Dirigente della struttura competente, secondo le modalità e per le motivazioni rappresentate in premessa;

2) di stabilire che i contratti di cui al punto 1) verranno stipulati mediante scambio di corrispondenza secondo gli usi commerciali, alle condizioni elencate in premessa;

3) di corrispondere, per gli incarichi di cui al punto 1), un importo onnicomprensivo pari ad euro 700,00 quale compenso per la prof.ssa Federica Ricci Garotti (tot. ore 7 * 100 euro/ora), euro 600,00 quale compenso per il prof. Michele Dalloiso (tot. ore 6 * 100 euro/ora) ed euro 1.100,00 quale compenso per la

prof.ssa Carmel Mary Coonan (tot. ore 11 * 100 euro/ora), al termine dell'attività, secondo le modalità esposte in premessa;

4) di dare immediata esecutività al presente provvedimento, ai sensi dell'art. 8, comma 4, del DPGP 26 marzo 1998, n. 6-78/Leg;

5) di autorizzare l'inizio dell'attività nelle more delle stipula dei contratti, dando atto che il corrispettivo dovuto potrà essere erogato solo dopo l'avvenuta formalizzazione dei rispettivi incarichi;

6) di impegnare la spesa complessiva derivante dal presente provvedimento pari ad euro 2.400,00 al capitolo 252700-004 del Bilancio provinciale per l'esercizio finanziario 2016;

di accertare la somma complessiva pari ad euro 2.040,00 (quota Ue + quota Stato) imputando le somme nel seguente modo:

euro 1.200,00 sul capitolo 331500-001 dell'esercizio finanziario 2016, corrispondente alla quota UE;

euro 840,00 sul capitolo 316400-001 dell'esercizio finanziario 2016, corrispondente alla quota cofinanziata dallo Stato;

7) di dare atto che la spesa a carico della Provincia Autonoma di Trento pari ad euro 360,00 è coperta dalle risorse del capitolo 111050-001 dell'esercizio finanziario 2016 (accertamento n. 5593305);

8) di dare atto che gli incaricati sono tenuti al rispetto del Codice di comportamento approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 1217 del 18 luglio 2014, che verrà inviato in allegato alle lettere di incarico;

9) di dare atto che il codice CUP assegnato all'iniziativa di cui al presente provvedimento è il seguente: C63D16000160001;

10) di dare atto che, ferma restando la possibilità di adire la competente autorità giurisdizionale, avverso il presente provvedimento è possibile ricorrere al Presidente della Repubblica nel termine di 120 giorni dalla notificazione del provvedimento stesso.

IC

LA DIRIGENTE
Laura Pedron